**Notion: N0438**

**Notion originale: langue de famille**

**Notion traduite: langue de famille**

Autre notion traduite avec le même therme: (anglais) family language

**Document: D123**

Titre: Les choix linguistiques des entreprises multinationales : options diverses et contradictoires

Type: linguistique - article d'ouvrage collectif

Langue: français

Auteur: AIROLDI, Sandrine

In :Multiculturalisme, multilinguisme et milieu urbainDirigé par: PAULIN, Catherine

Ed. : Presses universitaires de Franche-Comté, Université de Franche-Comté, 2005, pp. 7-22

Extrait E1679, p. 9-10

Les multiples contacts linguistiques posent des problèmes liés aux notions de stratification, de prestige linguistique ou encore de revendications ethnoculturelles. En effet, les langues minorées, en présence dans les multinationales, sont actuellement dans une situation critique face à l'omniprésence des langues dites internationales, dominantes et indispensables. Cette situation se retrouve au niveau de la communication au sein de l'entreprise et surtout au niveau de la communication externe. Dans la société en général et dans les entreprises en particulier, le rejet de certaines langues leur rend difficile la possibilité de jouir d'un prestige plus grand qui leur permettrait de devenir un facteur d'auto-identification culturelle et sociale. Dans la plupart des cas, c'est la survie même de la langue et l'identification culturelle du groupe qui est en jeu. Quand on pense aux modèles conçus pour décrire l'utilisation de plusieurs langues dans des répertoires, dans des fonctions différentes, on utilise souvent le modèle de la diglossie. Or, selon les théories actuelles, la diglossie est nécessairement synonyme de hiérarchisation des langues. On majore certaines pour en minorer d'autres. Donc, la langue considérée comme officielle, comme langue de diffusion et de travail pour l'entreprise vient refouler, marginaliser la langue de famille, celle du foyer. Dans le cadre de l'entreprise, nous pouvons d'ailleurs préciser que les politiques linguistiques ne semblent pas clairement définies. En effet, bon nombre d'entre elles ont l'air de ne pouvoir fournir aucun texte officiel à ce propos.